

# DTLF 2.500

## Rotary vane compressors

- oil-free and air-cooled
- incl. integrated suction filter and pressure relief valve

## Drehschieber-Verdichter

- trockenlaufend und luftgekühlt
- inkl. integriertem Ansaugfilter und Drucksicherheitsventil

## Compresseur à palettes

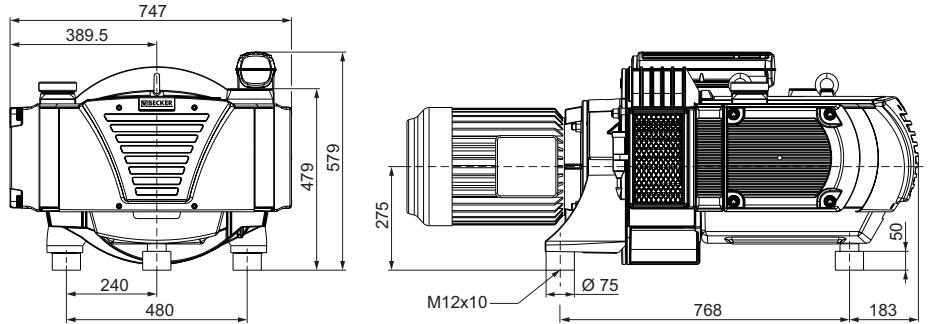
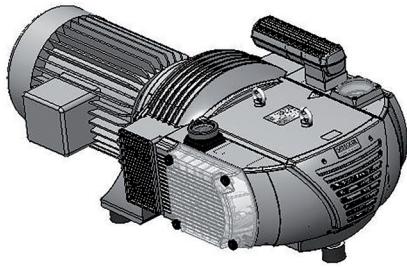
- fonctionnant à sec et refroidies par air
- incl. filtre d'aspiration intégré et soupape de sécurité pression

## Compressori a palette

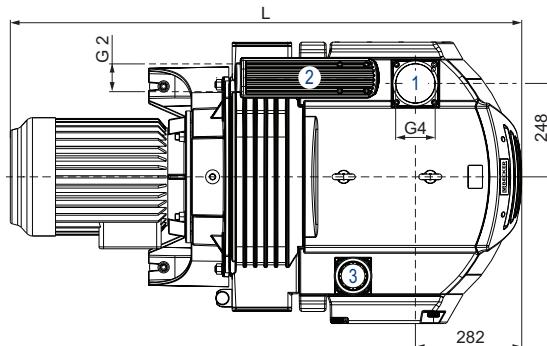
- funzionanti a secco e raffreddate ad aria
- incl. filtro di aspirazione integrato e valvola di sicurezza pressione

## Compresores de paletas

- sin aceite y refrigerado por aire
- incl. filtro de aspiración integrado y válvula de seguridad de presión



- 1 Pressure connection  
Druckanschluss  
Raccord pression  
Raccordo pressione  
Conexión de presión
- 2 Pressure safety valve with silencer  
Drucksicherheitsventil mit Schalldämpfer  
Soupape de sécurité pression avec silencieux  
Valvola di sicurezza pressione con silenziatore  
Válvula de seguridad de presión con silenciador
- 3 Air nozzle  
Ansaugdüse  
Buse d'aspiration  
Ugello di aspirazione  
Boquilla de aire



m³/h			bar rel.		kW 3~		(M)	kg	dB(A) <sup>1)</sup>	
	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz			50 Hz	60 Hz
515	600	+0.8	+0.8	15.0	18.0	1-4	248 + (M)	80	82	
		+1.1	+1.1	18.5	22.0	5-7	248 + (M)	81	82	
		+1.5	+1.5	22.0	25.9(26.0)	8-9	248 + (M)	81	82	
		+1.8	+1.8	30.0	36.0	10	248 + (M)	81	82	

(M)	50 Hz				60 Hz				kg	Nº	L mm		
	kW	V	min <sup>-1</sup>	A	kW	V	min <sup>-1</sup>	A					
1	3~ 15.0	Δ400	IE3/UL/CSA	985	33.4	18.0	Δ460 Δ400	IE3/UL/CSA -	1183 1175	33.7 37.2	196	43489690300114TA	
2	3~	-			18.0	YY230/Y460 208	IE3/UL/CSA -	1181 1174	68.4/34.2 71.9	147	43589607300114TA		
3	15.0/18.0kW 3~ 15.0	Δ200/Y350		988	67.7/39.01	18.0	Δ220/Y380-400 Δ200/Y350	IE3/UL/CSA -	1180 1175	70.3/40.6-39.6 74.4/42.97	147	43489653300114TA	
4	3~	-			18.0	Δ400	IE3/UL/CSA	1185	40.5	147	43589654300114TA		
5	3~ 18.5	Δ400	IE3/UL/CSA	983	40.7	22.0	Δ460 Δ400	IE3/UL/CSA -	1180 1176	40.7 41.8	200	43689690300114TA	
6	18.5/22.0kW 3~	-			22.0	YY230/Y460 208	IE3/UL/CSA -	1183 1180	83.8/41.9 86.9	200	43789607300114TA		
7	3~	-			22.0	Δ400	IE3/UL/CSA	1182	47.4	200	43789654300114TA		
8	3~ 22.0	Δ400	IE3/UL/CSA	983	42.4	25.9	Δ460 Δ400	IE3/UL/CSA -	1180 1173	43.1 48.1	233	43889690300114TA	
9	22.0/26.4kW 3~	-			25.9	YY230/Y460 208	IE3/UL/CSA -	1181 1177	83.4/41.7 91.5	233	43989607300114TA		
10	30.0/36.0kW 3~	30.0	Δ400	IE3/UL/CSA	983	63.1	36.0	Δ460 Δ400	IE3/UL/CSA -	1180 1169	63.4 65.9	242	44089690300114TA

1) DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))  
interval of 1m, at medium load, both connection sides piped

- Dimensions in mm

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))  
interval of 1m, at medium load, both connection sides piped

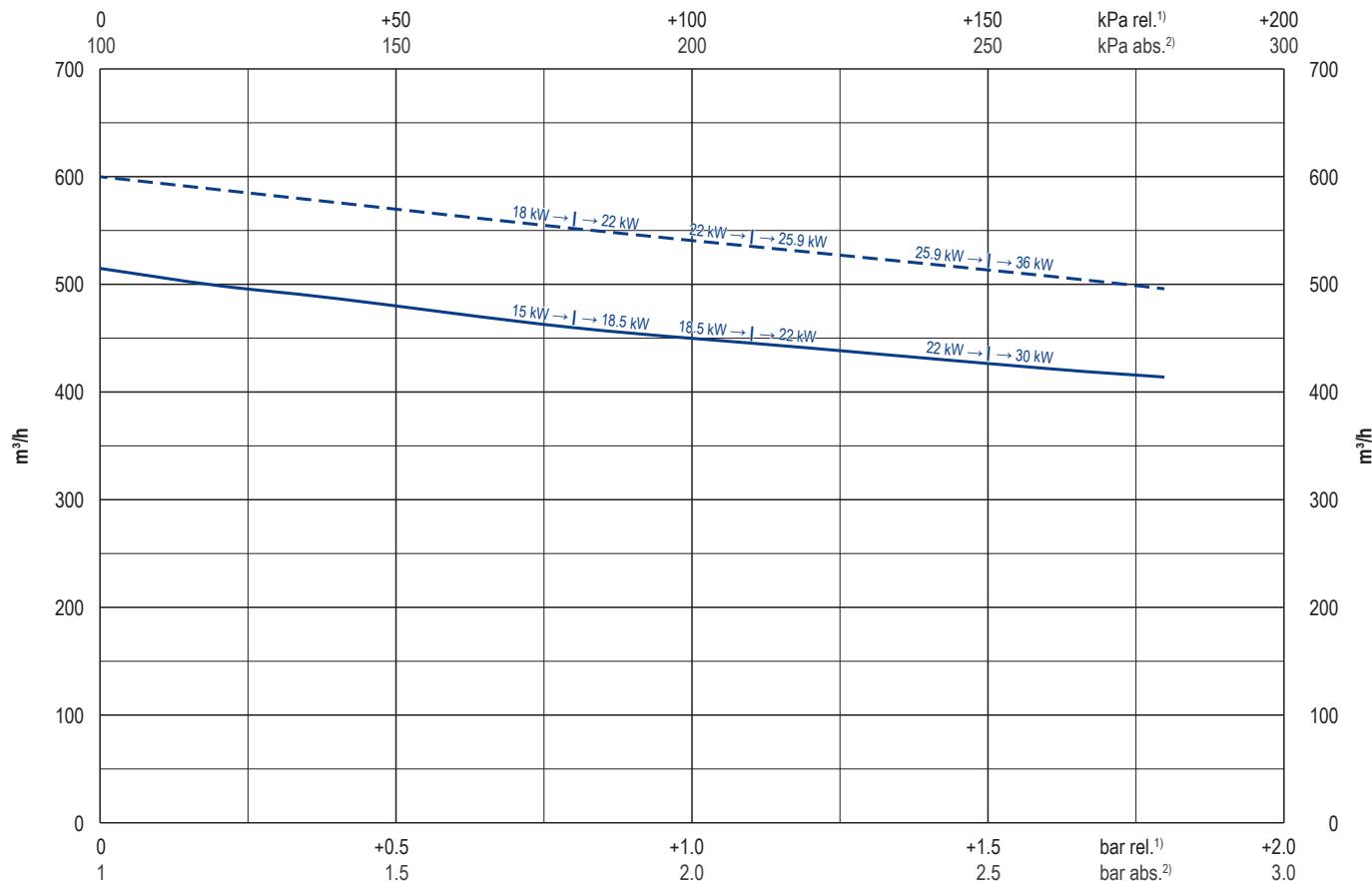
Maßangaben in mm

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))  
intervalle de 1m, à régime moyen,  
avec dérivation des deux côtés  
Mesures en mm

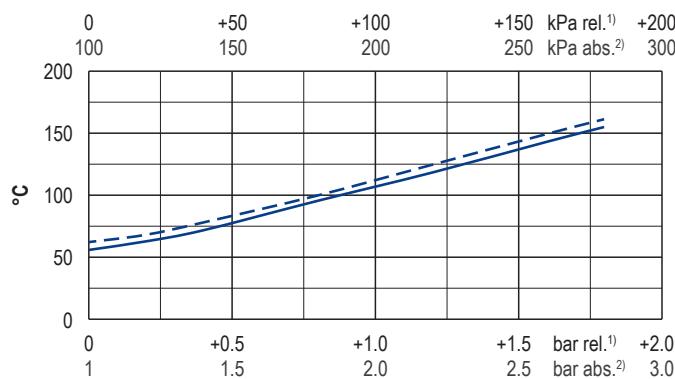
DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))  
intervallo di 1m, a medio regime,  
entrambi i lati derivati  
Misure in mm

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))  
intervalo de 1m, en media carga,  
derivados de ambos lados  
Dimensiones en mm

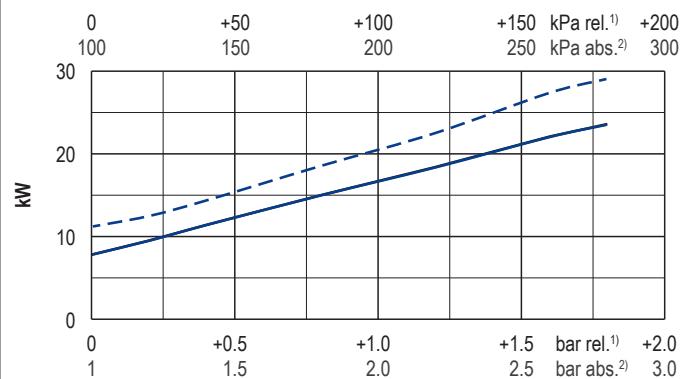
Blast air rate • Blasluftmenge • Débit d'air soufflé • Volume d'aria soffiata • Volumen de aire soplado



Exhaust air temperature • Ablufttemperatur • Température d'air à l'échappement  
Temperatura dell'aria scarica • Temperatura del aire de escape



Motor shaft power • Wellenleistung • Puissance du moteur axe  
Potenza del motore albero • Capacidad de eje del motor



— 50 Hz      1) relative      relativ      relativ      relativo      relativa  
-- - 60 Hz      2) absolute      absolut      absolut      assoluto      assoluta

▪ Reference data (atmosphere)  
▪ Tolerance      Bezugsdaten (Atmosphäre)  
▪ Toleranz      Référence (atmosphère)  
▪ Tolérance      Riferimento (atmosfera)  
▪ Tolleranza      Referencia (atmosférica)  
▪ Tolerancia      1000 mbar,  
20°C ± 5 %

**Variants/Accessories**

- with external suction filter
- in sound proof box SH 12
- with internal dust separator (DTLF 2.500/0-69)
- with increased corrosion protection (DTLF 2.500/6)
- mit externem Ansaugfilter
- in Schallhaube SH 12
- mit internem Staubabscheider (DTLF 2.400/0-69)
- mit erhöhtem Korrosionsschutz (DTLF 2.500/6)

**Varianten/Zubehör**

- avec filtre d'aspiration externe
- dans caisse d'insonorisation SH 12
- avec séparateur de la poussière interne (DTLF 2.400/0-69)
- avec protection accrue contre la corrosion (DTLF 2.500/6)

**Variantes/Accessoires**

- avec filtre d'aspiration externe
- dans caisse d'insonorisation SH 12
- avec séparateur de la poussière interne (DTLF 2.400/0-69)
- avec protection accrue contre la corrosion (DTLF 2.500/6)

**Varianti/Accessori**

- con filtro di aspirazione esterno
- in cassa insonorizzante SH 12
- con separatore delle polveri interne (DTLF 2.400/0-69)
- con una maggiore protezione anti-corrosione (DTLF 2.500/6)

**Variantes/Accesos**

- con filtro de aspiración externo
- en caja a prueba de sonido SH 12
- con separador de polvo interno (DTLF 2.400/0-69)
- con el aumento de protección contra la corrosión (DTLF 2.500/6)



with frequency inverter

mit Frequenzumrichter

avec convertisseur de fréquence

con convertitore di frequenza

con variador de frecuencia

Performance data / dimensions can differ  
Combinations on request

Leistungsdaten / Abmessungen können abweichen  
Kombinationen auf Anfrage

Données de performance / mesures peuvent différer  
Combinaisons sur demande

Dati di performance / misure possono differire  
Combinazioni su richiesta

Datos de rendimiento / dimensiones pueden diferir  
Combinaciones a petición

